立法局通過預算案

廿六票贊成 十八票對反 兩票棄權

麥高樂壓軸發言 出開時言發"票期"

階稅討檢額稅免息人增大度年下稱聲

【本報訊】立法局昨日在三十六票贊成、十八票反對和兩票棄權的情況下三讀通過九二—九三年度財政預算撥款條例草案。

立法局昨日走第三天就九二年撥款條例草案進行辯論，會上共有六位司級官員發言，為當局的政策辯護。財政司麥高樂在壓軸發言時一再重申不會修改這份預算案的立場，但他表示計劃在下一個財政預算案中大幅提高入息免稅額和檢討稅階，藉以減輕夾心階層的稅務負擔。最後撥款條例草案經分組點票後獲得通過。

立法局內兩大陣營在這次投票中各有取向。啟聯資源中心成員全部投票贊成通過條例草案，港同盟成員則投反對票。棄權的兩位議員分別為黃宜弘和譚耀宗。不過，兩個團體均表示將會反對港府增加差餉徵收率。

對於增收差餉的爭論，麥高樂表示，增加差餉徵收率半個百分點是溫和的增幅，其對市民帶來的影響並不嚴重，而且由於差餉大致上反映差餉繳納人的繳付能力，因此中等及較低收入階層所受的影響將會最小。

他又表示，港府有需要減低對較不穩定收入來源的依賴，而開徵銷售稅是其中一個做法，不過，他不希望開徵這種性質的新稅項，並相信溫和地調高一般差餉徵收率的做法，已可提供一個穩定和可預測的收入來源，在直至九六—九七年度的期間帶來長近六十億元的收入。

對於港府是否藉開徵銷售稅作為對反對增加差餉徵收率的議員的一項警告，麥高樂會後對此加以否認。

此外，有關幫助夾心階層的問題，麥高樂表示，如果香港的財政狀況符合預算案的預測，以及預算案內所有徵稅措施能獲得通過，他承諾將會在九三—九四年度財政預算案大幅增加薪俸稅免稅額，同時亦會檢討稅階，以減輕較低及中等收入階層的稅務負擔。他說，如果今年應啟聯的建議調高個人入息免稅額至五萬元和擴闊稅階，港府稅收在未來五年將會減少一百八十億元；若推行港同盟的建議，稅收則減少三百一十億元。他強調，沒有充分顧及長遠經濟後果的寬大建議都會對香港沒有好處。

對於議員所關注的龐大財政儲備，布政司霍德和麥高樂分別作出了回應。霍德表示，儲備主要的作用是確保港府能夠在不佳的境況下繼續提供合理水平的公共服務，如果儲備不足夠，一旦出現經濟逆轉，醫療、教育和警務等服務便會被大幅減縮，特別是香港很容易受到鄰近地區以至整個世界的政經變化所影響。

霍德說，港府一貫採用的審慎財政管理策略，使香港安然渡過不少的政經風暴，而在邁向九七年的過渡期間，財政儲備的實際價值不應降低至可能危害香港穩定的水平。

此外，麥高樂表示，雖然財政預算預測在九六—九七年度將會有儲備達七百十億元，但這個儲備額只相對於當時的開支總額的百分之四十左右，因此，認為儲備過高的評論並不正確。

不過，他指出，現時預測的儲備水平已經足夠，而港府並沒有計劃在未來數年為着將儲備累積至更高水平而增加稅收。

州一日電】儘管國務院十多天前早已宣佈自四月一日起糧價有所上漲，但幾天來福州市民的反應仍然平淡。

據福建省糧食廳官員分析，福州市民對此次糧價上漲反應平淡，原因在於：其一，此次調價幅度小，大部分議員對於財政司未能提出進一步寬減個人免稅額及擴大稅階，感到失望及遺憾，但啟聯中心與港同盟對撥款草案應否投反對票則有不同意見。

勞工界代表譚耀宗認為，財政司已經公開在立法局提出在下年度預算案大幅提高個人免稅額及稅階，他亦願意等一年時間，予財政司一次機會，故此投棄權票，但若是財政司下次沒有作出任何改善，他一定會投反對票。

他不承認改變過去的堅持，而且一直注意財政司的態度，既然財政司已作出承諾，而且使用「大幅度」這個字眼，故他願意予財政司機會。

啟聯資源中心成員張鑑泉表示，啟聯成員對未能爭取到港府減低中層階層的稅務負擔感到遺憾，但認為不應為達到效果而令整個港府癱瘓。

張鑑泉表示，啟聯一直強調這幾年中層市民稅務負擔極為沉重，港府在有盈餘的情況下，應該減低他們的稅務負擔，對於未能即時達到這成效，啟聯是感到遺憾的，但他認為任何負責任的市民均不會希望整個港府癱瘓，因此啟聯認為不一定要令港府癱瘓來達到某種政治目的，或以控制開支預算案作為籌碼令港府就範，因為這可能會造成市民恐慌，帶來無可估計的嚴重後果。

他並不同意財政司因為早知啟聯不會投反對票而沒有壓力。他指出，如果財政司不面對壓力，他根本不須在演詞內再三強調他制定預算時的策略及想法，以及對中層市民的稅務負擔作出回應。他又表示，雖然啟聯對回應並不滿意，但多少總算是回應。

許賢發亦認為有承諾比沒有承諾好，但是否有說服力則見仁見智。他表示，他並不希望整個預算案遭到完全的反對，但如果差餉部分不能通過，對市民將會是個好消息，而且差餉收入相對整個預算盈餘來說非常少，即使不能通過或減少亦沒有問題。

鮑磊表示將會對差餉部分投以贊成票，因為他擔心如果差餉不增加，會導致銷售稅的增加。

詹培忠稱這次投票結果是意料中事，他認為財政司的承諾是可接受的，並認為差餉部分未必會被否決，他估計到時會出現令大家能夠接受的數字。

何承天亦認為這次結果是可以想像到的，因為各議員早已表明立場。他表示，財政司雖承諾明年會顯著提高免稅額，但他希望明年的實際措施能夠更加清晰。他認為，雖然議員是次希望爭取的，在今年無法實現，但財政司已承諾明年工作，特別針對中產階級的房屋問題，這已是議員爭取到的一項成果。他個人表示會支持差餉部分。

彭震海認為財政司的承諾是可接受的，但承諾是下一年度的事情，因此他仍會對差餉部分投以反對票，以給予港府壓力。他認為，雖然有壓力未必能令港府改變做法，但始終仍應製造壓力。

鄭海泉表示會贊成差餉部分。

林鉅津則表示，如果港府不修改差餉部分，他將會提出反對。

匯點的李華明及黃偉賢認為，財政司作出的只是空泛的承諾，今年的事情應該今年做，而且以今年的理想盈餘仍不為中下層階層提供稅項優惠，明年相信好難做到。

港同盟對通過撥款草案表示強烈不滿，並仍堅持對差餉草案投反對票。港同盟主席李柱銘表示，若果取消娛樂稅及飲品稅，對消費者沒有得益，港同盟可能會投反對票，寧願將稅收撥歸政府，可以增加醫療及社會福利的開支。

在此之前，該省糧價曾於一九八八年六月和去年五月先後兩次上調，上調幅度較大，居民都已平靜承受；其三，改革開放以來，該省糧食供銷體制已實際上放開搞活，多種形式的供應渠道並存，私營米店、副食品店比比皆是，糧食新鮮，價格也僅比定量供應的貴五分錢左右，該市六成以上的居民實際上已靠私人米店供應口糧。另外據悉，該省去年糧食豐收，總產九百三十萬噸以上，倉儲充足，供應正常。

立法局議員對預算案投票情況

成贊	反對	棄權
李鵬飛、梁淑怡、許賢發、少傑、劉鴻源、鄭培忠、廣錦濠、菲年、林鉅津、李柱銘、張東鑑、徐麗泰、范國宏、黃承天、何岳林、鮑磊、劉理堅、潘坤隙、智慧忠、李家輝、黃偉賢、葉錫安、周寶倪、皇理佳、夏嘉年、梁森華、黃海鄭、東建梁、列夢英、唐華孝、楊廉永、祥家濂、巍秉、楊安錫、葉津鉅、林	李柱銘、司徒華、陳偉賢、馮智活、黃迎震、劉石千、李建永、文世昌、楊森、彭海震、杜錫恩、何文光、林敏成、劉鄧明中、李華、涂謹賢、黃偉	黃宜弘、譚耀宗

註：投贊成票的還有三位當然官守議員

新機場核心工程成本 較預算增約百分十四

最新估計總數達一千一百廿二億

【本報訊】根據港府最新估計，新機場核心工程的成本較原來預算增加約一成四，達到一千一百二十二億元，但港府所承擔的費用，包括非經常性開支及股本投資則維持不變。立法局研究新機場工程財務安排事宜小組與新機場及有關工程諮詢委員會，將於今日就有關財務安排進行討論。

根據港府對機場核心計劃費用預算的最新評估，計劃的整體費用會由去年七月預算的九百八十六億元增至一千一百二十二億元，但港府承擔費用仍維持在原來的五百九十三億元，其中包括工務計劃下的非經常開支四百一十七億元、注入臨時機場管理局及機場管理局的資金一百三十八億元及注入地鐵公司的資金三十八億元。

整體應急款項則定為二十五億元。

財政司麥高樂表示，港府承擔費用維持不變是重要而值得歡迎的，而現時有四分三的核心計劃合約是以固定價格總價形式批出，這有助盡量減少成本超支的機會，他有信心工程成本將會受到控制。

這次整體預算費用上升，是由於各項工程項目的費用均有所增加。在私營機構計劃完成，港府能夠參與的項目方面，赤鱲角機場的總費用由原來的四百三十六億三元增至四百六十三億元，但由於原來數額是扣除了機場啟用前從地產發展收取的約十二億元收入，現時預算較前實際增加了十五億元，有關增加是由於目前機場總綱計劃完成，港府能夠計算出較可靠的預算數字。西區海底隧道方面則由於當局將港島隧道出口部分連接道路網建築工程包括在隧道工程範圍內，令工程費用增加了二點五億元。機場鐵路原來預算一百二十五億元，其中並沒有包括在赤鱲角、北大嶼山和青山至大嶼山幹線上與鐵路有關的土木工程建築費用，以及徵用土地、設計、建築監督和管理費用共五十七億元，另外工程費用本身亦增加了三十九億元，包括改建現時地鐵荔景站路軌，以提供連接鐵路的轉車設備、重新設計機場鐵路青衣站，以免侵佔毗鄰的康樂設施用地、把機場鐵路車廠由東涌改為大蟹等。

港府斥資項目方面，北大嶼山高速公路工程費用增加了九點九億元，以進行若干工程，包括建造若干鐵路架空結構、在東涌與赤鱲角之間為機場鐵路興建一條橋等。三號幹線費用增加主要原因是要在葵涌段建造可與機場鐵路共用的高架結構以增加成本效益。西九龍填海費用增加，主要是由於遷建和土地補償費增加了四點七億元，另需加建排水系統及新道路和渠管、改善須遷建的長沙灣批發市場設施的水準等。公用設施項目有所增加，亦導致這方面費用增加。

機場核心計劃新舊預算比較表

項目	一九九一年七月的預算	現時的預算	增/減淨額
赤鱲角機場	43.600	46.300	2.700
北大嶼山高速公路	4.300	5.790	990
東涌第一期發展	2.600	2.210	20
青衣至大嶼山幹線	12.100	11.960	−50
三號幹線	5.600	6.050	450
西九龍填海	9.000	10.010	1.390
西九龍高速公路	1.700	2.230	150
西區海底隧道	3.900	4.150	250
機場鐵路	12.500	19.260 (2)	6.760
中區及灣仔填海部分	1.800	1.900	100
公用設施及其他	1.500	2.360	860
總額	98.600	112.220	13.620

註：所有數字的單位為百萬元，按一九九一年三月價格計算

未減免稅額及擴大稅階 大部分議員感失望遺憾

港聞

楊啟彥明訪內地 五名港府官員陪同前往

【本報訊】港府新聞處消息：港府庫務司楊啟彥將於四月三日至十一日應中國國務院港澳辦公室之邀請訪問中國大陸。

隨同楊啟彥訪問中國大陸的還有五名港府官員。

港府發言人表示，這次訪問是於數年前開始的連串之一，目的是加深雙方了解。

廉國務院港澳辦之邀

五團體往立局請願 盼議員反對預算案

【本報訊】昨日立法局會議期間，五個請願團體共派出近百名代表前往立法局門外請願，要求議員對預算案投以反對票。

請願團體包括反對削減社會福利大聯盟、香港民主民生協進會、香港理工學院學生會、港同盟及一群居民團體與區議員辦事處。他們均要求議員迫使港府對預算案作出修訂，否則便投以反對票。

上月離港越難民 共二百八十六人

【本報訊】上月（三月）共有二百八十六名越南難民離港移居外地，另有一名在港定居。移居外地者有五十二名往澳洲、五十名往加拿大、三名往法國、六名往瑞典、七十名往英國和三十八名往美國。

往菲律賓地區收容中心等待移居地的越南難民則有六十七名。

文勝車仔馬精選

April 3, 1992

1. Delta Hamish (D. Hudon)
Airborn Lucky (P. Megens)
Bright Tie (R. Linford)

2. Lunar Pride (P. Hudon)
Cant Buy Me Love (R. Johnson)
Starfighter Ridge (B. White)

3. Away Go Trouble (D. Hudon)
Red Star Robert (W. Smith)
Big Lewie (P. Megens)

4. JJS On The Move (S. Ericsson)
Jinnys Choice (J. Burke)
Fraser Wae (B. White)

5. FancyDobbin (B. Davis)
I Fly Low (P. Megens)
Arran Gem (K. Linton)

6. Hamms Brew (B. Beelby)
Bang Ten (R. Goulet)
Ryan Thomas N (P. Megens)

7. Oscar Madison (D. Jungquist)
Miss Onager N (B. Davis)
Wrangler Almahurst (J. Burke)

8. By Did Dat (D. Jungquist)
Shutup N Deal (A. Arsenault)
Q Card Mac (B. Davis)

9. Mr Fabulous (B. Davis)
Matsqui Tex (D. Jungquist)
NordelJimmy (D. Linford)

10. Arran April (P. Megens)
Red Star Tory (G. Hollingsworth)
Tahuya Scamp (K. Linton)

11. Fallen Rock (R. White)
Diciplinary Action (C. Sibiga)
Lucky Hunter (J. Burke)
Adaring Tyrant (R. Linford)

馬膽 8. By Did Dat (D. Jungquist)

只供參考並不鼓勵投注

Fan Appreciation Day

四月五日（星期日）
個個人都是大贏家

特價招待
• 入場$1.00 • 熱狗$1.00
• 咖啡或可樂$0.25

總值$6,500之獎品

• 價值每份五十元之特獎總共有五十份，所有參加者獲贈M&M朱古力糖。只溶在您口中的著名朱古力糖

特別獎
雙人三次AIR BC旅遊
AIRBC之目的地
包括砵蘭，卡技利，愛民頓及溫尼辟

AirBC Air Canada Connector

抽獎傳單將在第三場賽事前派發
開賽巡遊時間1:05 p.m
查詢電話(604)576-9141

CLOVERDALE RACEWAY "The Inside Track"

瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息
開闊眼界
觀察中國
瞭解世界

訂閱表

NAME: ☐附上支票
ADDRESS: ☐請寄賬單
CITY: STATE: ZIP: ☐新訂 ☐續訂

美國地區
☐壹年US $ 50.00
☐半年US $ 30.00

加拿大地區
☐壹年US $ 65.00
☐半年US $ 45.00

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013 TEL:(212) 219-3514

加拿大 大漢公報 The Chinese Times 溫哥華

1 East Pender Street, Vancouver
British Columbia V6A 1S9 Canada
Telephone: (604) 685-8575

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五·八五七五查詢

訂户姓名： 電話：
地址：
郵區號碼： 訂閱日期：

溫哥華東區／西區每日派報
☐ 三個月 $48
☐ 六個月 $90
☐ 一 年 $168

加拿大郵寄或華埠每日派報
☐ 三個月 $36
☐ 六個月 $66
☐ 一 年 $120

列治文區隔日派報
☐ 三個月 $42
☐ 六個月 $78
☐ 一 年 $144

自取報（親到本報社領取報）
☐ 三個月 $27
☐ 六個月 $48
☐ 一 年 $90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※ 國外郵費另計